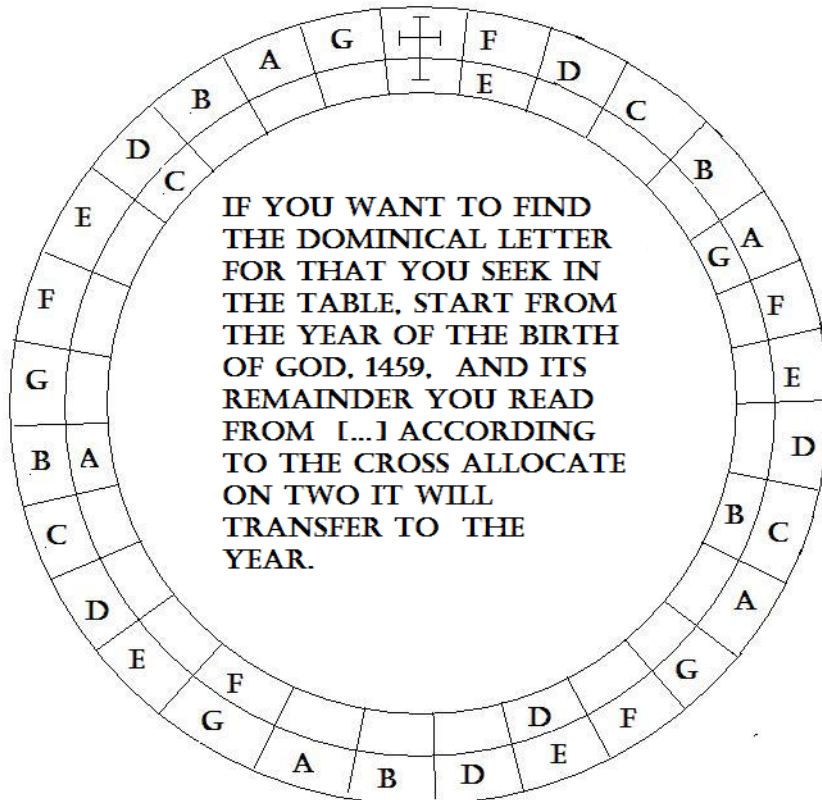


Vit holds the day and Lucy throws longest night

Gregory and [the exaltation of] the cross throw day and night of the same length.



Beze Nj wiedzeli kteri dzedieli ma
byti Adworn. Swiez ktera lictera dzedielny
turbo dzedeli. **B. E. D.** teddy Adworn bude w wiedzeli
przed Swatym Dndrzegem. Pakli bude **A. W. S.**
teddy w wiedzeli po Swatem wondrzegi. Pakli bude
Swatelo Dndzega w wiedzeli Adwornim, teddy so
Dndzega potom w wondieli slawerto bude.

Sluzis wiedzeli ze Masopust pocina se y hnd
tu prvny wiedzeli po Bozym zarozenij a trwa az
do posledny wiedzeli masopustny. Ta pak wiedzeli
posledny s temi dwema dny przislusny gi s po:
sta. Dnorve geriz mez y wiedzeli prvny a naroznym
Bozym gsú slowu dnorve przibyti. trefy rivedy rojce
wteddy merite gest. kdys se Bozigo narozny w wiedzeli
ale tu wiedzeli hnd pocina se Masopust.

Stivy gsaú Súrge dni w roze **Prvny Swatny**
Drugú Stzedú w postie, Drugé tu Stzedu po S
Duste. Třetij Swatny tu Stzedú po porvy Nym
Swatelo krzize. **L**stworke po Swate Lucygi tu dzedeli
Pakli se dostane w Stzedú so krzize. a w s tr Lucygi
Teddy w s m dny súrge dni budnu ale drugú Stzedú po
tom.

<p>Lezeni viedieti kтеру nedielni ma byti advent. Zviez ktera littera nedielnij nebo budeli B.C.D. tehdi advent bude v nedielni przed svatim ondrichem. Pakli bude A.G.[...].⁴² tehdi v nedielni po svatem vondreji. Pakli bude svateho ondrzeje v nedielni adventnij tehdi sv. Ondrzeje potom pondeli slaveno bude.</p> <p>Slunij viedieti že masopust poczina te y hned tu prvni nedielni po božijm narozenij a trva až poslednij nediele masopustny. Ta pak nediele z tieme dvie má dny přislusij již k po stú, dnové jenz mezij nedielí prvni a narazeníj bozijm jsú slovie dnové przibijti tieth niekdy vijce niekdij menre jest, když se božtho narozenij v nedielni przhodny tehdi nenij žta dneho zbijteczneho dne ale tu nedielni hned poczina se masopust.</p> <p>O suchych dnech cztvety jsau suché dní v roce prvni bijvaji druhu sredú v postré, druhé tu strzedu po s. duse. Trzetij bijvaji tu strzedu po povijsemij svateho krzize cztvrte po svaté lucijji tu strzedu pakli se dostané v strzedu do krzizie neb s te lucijji tehdi ne te den suche dni budau ale druhú sredú po tom.</p>	<p>Necessary to know on which Sunday advent will be. When the dominical letter shall be B, C, [or] D, then advent shall be on the Sunday before Saint Andrew.⁴³ When it will be A, G, [or] [...] then on the Sunday after Saint Andrew. When Saint Andrew falls on the Sunday of advent, then Saint Andrew will be celebrated on Monday.</p> <p>The sun knows that carnival starts directly on the first Sunday after the birth of god en takes till the last Sunday of carnival. The two days after that Sunday belong to fasting, the amount of days between the first Sunday and the birth of god are sometimes more, sometimes less. If the birth of god falls on a Sunday it will not be a useless day, then carnival starts immediately.</p> <p>About the dry days. There are four dry days in a year. The first one is the second Wednesday in [...], the second is on Wednesday after the holy ghost. The third is on Wednesday after the elevation of the holy cross. The fourth is on the day of Saint Lucy but if it falls on the same day as the holy cross that day will not be dry but the next Wednesday will be.</p>
--	---

⁴² Either the letter E or F should be inserted here.

⁴³ Saint Andrew falls on the 30th of November.

**Wito se tierch Dwanadeste znamennij
zrebriškych wypisuge, czo gest w nimz dobrego
cziniti nebo zleho.**

S kopecz gest prvornij znamennij na w ygod sklin:
cze gorke sucte ogrunwe muzske, mar'e ta peca:
neca duom swuog w ritem ma, a skurce sw'e dte:
sternj, ziv ta dva dru r'ado y'asno bywa a paruige nad
glarou, kd'yz mirsycz b'ude w tom znamennij gest do:
ste krowe pau'stvenij z r'annenu krom glarouij z'ity,
do lazni g'iji dobre, na izestiu g'iji gestel blizko czo
by se w tierch dneg wraliti moge d'owit, z'wlastne p'roki
w ygodu skurce. Take gest d'ijlo dobre coby m'rel
ogritim d'elati, a w sterbo d'ijlo po'ziti r'gesset. ady
brzo v d'elaf a ady trwalo d'elafgo, dobre gest z'wonnj
pustky s'lawati, dobre v norwjm r'au'g'em se od'jra:
t'au'cho, od'iemj, m'ed oforo z'elazo. **Ale**
zle gest w niem glarou m'ytj, br'adu goliti do gradu
g'iji, a z'afatze w yghiti. Take zap'is'ow'no c'ititi tu
d'ediztroj, a w d'ediztroj se st'egow'ati, p'ity m'ogso
ne przig'ymaj, ned go rezat'gow'as, z'le w'izitit w y
pr'awow'ati take se tr'ezem. Zabrady w'itmitze do:
bre gest d'elati, a glarou tr'ecz: -

Túto se tiech dvanacté znamený nebeských
vypisúje, czo jest v nich dobrého cziniti nebo
zleho.

skopec jest prvny známny na vychod slúncze
horké súché ohnivé múzské. Mars ta pláneta dúom
svúoj v niem má, a slúncze své stieseny žie ta dva
dni rádo yasno byvá a pánúje nad hlávú, když
miesycz búde v tom znamený jest dobré
krvé paustieny z rámenú krom hlavny žily, do
lázny jyli dobré, na czestú jyli jestli blízko czo by
se v tiech dnech vratiti mohl dvú, zvlastie proti
vychodu slúncze. Také jest dylo dobré co by miet
ohniem dielat, a vseczko dylo počžiti chcesli aby
brzo v dielat a aby trválo dlaúho, dobré jest zvony
pusky slevati dobré s novým rauchem se obyrti a
mocznými mluviti, a kupovati czerevné raúcho
odieny, mied olovo železo. Ale zle jest v niem
hlávú míti bradu holiti, do hradú jyti, az ž zalarze
myjti. Take zapisúov czžinití na diedicztvy a
v diedicztvy se stehovátí, pity mnoho nepržijimay
nebho nezachovás, zléé vieznie vyprávovátí také
se nežert. Zahrady vitmicze dobre jest dielat, a
hlavij nelec.

Here shall the 12 star signs be discussed, what
can be done right and wrong in them.

Aries is the first sign, Eastern, hot, dry, fiery
and masculine. The planet Mars has its house
in it and the sun its exaltation, those days shall
be clear, and it rules over the head, when the
moon is in this sign it is good to let blood from
the shoulder except from the main artery, to
have a bath is good, to travel short distances so
that it is possible to return in two days
especially towards sunrise. It is also good to
make fire, and start it all if you want things to
last long, it is good to forge guns and bells,
wear new robes, talk with powerful people and
buy red robes, copper lead and iron. But it is
bad in this sign to wash the head, shave the
beard, go to the castle and be released from
prison. Also to write a last will, to move into an
inheritance you have received, to drink a lot,
not eating or not to save, to release a bad
prisoners, to work in a vineyard is good and do
not try to heal the head.